

WAVE



WORK ASSIST VEHICLE

Manual del operador

CROWN

**Tome
precauciones**

**Usted y su
vehículo Wave®**

**Funcionamiento
del vehículo**

**Manipulación
de cargas**

**Mantenimiento
del vehículo**



Bienvenida

WAVE

Le damos la bienvenida al manual del operador del Wave. Este manual se diseñó para poner a su disposición información específica sobre cómo utilizar con seguridad el Wave Work Assist Vehicle. Como verá, este manual es fácil de utilizar y de comprender, además de ser informativo.

Tenga en cuenta que solo los operadores capacitados y autorizados tienen permiso para usar este vehículo. Este manual es tan solo una parte de un programa completo de capacitación para operadores, que incluye presentaciones en directo, capacitación práctica y ejercicios en el vehículo. Para poder utilizar cualquier vehículo Wave, es necesario haber recibido todos estos aspectos de la capacitación por parte de un instructor autorizado.



Conozca los peligros



TODAS LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DEL VEHÍCULO SON IMPORTANTES

Léalas y téngalas en cuenta para protegerse a usted mismo y a los demás.



ADVERTENCIA



No use este equipo a menos que esté capacitado y autorizado.

Si el equipo no se usa de forma correcta, usted u otras personas podrían sufrir lesiones graves o incluso morir.

Lea los manuales.

Índice

Página 3

¿Qué contiene para usted?

Tome precauciones y proteja a los demás

4

Debe estar capacitado

5

Opere con seguridad

6

Seguridad sobre la plataforma

9

10

Usted y su vehículo Wave®

11

Su Work Assist Vehicle

12

Componentes del vehículo

13

Display

15

Panel de interruptores

Funcionamiento del vehículo

16

Encendido y apagado

17

Frenado

19

Desplazamiento

20

Giro

22

Elevación y descenso

25

Sistema guiado por riel

26

27

Manipulación de cargas

28

Capacidad del vehículo

29

Plataforma de carga y descarga

30

Bandeja de carga

Mantenimiento del vehículo	32
Controles diarios de seguridad	33
Panel de servicio	34
Válvula de descenso manual	36
Fuentes de alimentación	37
Mantenimiento de la batería	38



¿Qué contiene para usted?

¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Si conoce bien su montacargas y sabe cómo usarlo, podrá conducir mejor y de manera segura. A continuación se proporcionan algunas guías para usar este manual.

1

PESTAÑA DE SECCIÓN

Además del índice, puede utilizar las pestañas de colores para localizar con rapidez las secciones principales.

2

TEMA DE LA PÁGINA

Aquí encontrará el tema de cada página. Algunos temas requieren más de una página.

3

SUBTEMA DE LA PÁGINA

Aquí encontrará los subtemas.



4

INSTRUCCIONES

En varias páginas, los diversos subtemas están enumerados para facilitar la lectura.

5

NOTAS

Puede encontrar más información sobre los temas en los cuadros de “notas”.

6

“CONOZCA LOS PELIGROS”

Busque y lea estos cuadros especiales. Encontrará información sobre posibles riesgos para la seguridad y la manera de evitarlos.

7

INSTRUCCIONES GRÁFICAS

En muchas páginas, encontrará ilustraciones y textos que lo ayudarán a comprender cómo usar su vehículo de forma segura y productiva.

Nota:

LOS SIGUIENTES FACTORES INFLUYEN EN LA ELEVACIÓN Y EL DESCENSO:

- Manos y pies fuera de la posición de desplazamiento.
- Posición de las puertas.
- Batería con poca carga.
- Presencia de alguna persona u objeto sobre la cubierta del motor.
- Posición de los interruptores del panel de servicio.

INTERBLOQUEO DE LA CUBIERTA DEL MOTOR

Esta función corta la elevación, el descenso y el desplazamiento cuando alguna persona o algún objeto ejerce presión sobre la cubierta del motor, que se encuentra debajo de la plataforma.

**Conozca los peligros**

- Tenga cuidado con las personas situadas debajo o alrededor suyo.
- Si se cae un objeto, alguien podría resultar herido. Asegúrese de que las cargas sean estables y seguras.
- Cierre las puertas siempre que eleve la plataforma.
- Si el movimiento de elevación o descenso no se detiene, presione la desconexión de potencia.

Página 25

Tome precauciones

Usted y su vehículo Wave®

Funcionamiento del vehículo

Manipulación de cargas

Mantenimiento del vehículo

Tome precauciones y proteja a los demás

Contenido de la sección

Página

5

Debe estar capacitado

5

Los vehículos en movimiento son peligrosos

5

Debe estar capacitado

Opere con seguridad

6

Asegúrese de estar listo para conducir

6

Asegúrese de que el vehículo esté listo

6

Conduzca con cuidado y esté alerta

6

Tenga cuidado con otras personas

7

Evite caídas y vuelcos

7

Cuando deje el vehículo

7

Conozca los peligros

8

9

Seguridad sobre la plataforma

9

Mantenga los pies sobre la plataforma

9

Utilice las puertas

9

Manténgase cerca de su objetivo

WARNING



Do not operate this vehicle unless you are trained and authorized.

You or people around you could be seriously injured or even killed if you don't use this vehicle correctly.

Read the Manuals.

Obey all warnings and instructions in the Manuals and on the vehicle.

Inspect your vehicle before using it. Make sure it is in good working order.

Stop vehicle fully before getting off.

Watch out for people around you.

Falling objects can injure others.

Make sure loads are stable.

Tipovers are very serious accidents.

Make certain your path is clear of debris, holes, or anything that could cause the vehicle to tip over.

Keep gates closed while elevated.

Stay off railing and load areas.

Don't use other objects to stand on. Keep your feet on the platform floor.

You can be crushed by going under a rack. Look where you're driving.

Stay off ramps or grades.

You could

Operate



WARNING



Standing or riding on any load area could cause a fall.

Stay off all load areas.

CAPACITY
KG (LBS)

90 (200)

135 (300)

115 (250)

One Operator - No Passengers

WARNING



Stay clear of all moving parts.

Moving parts can cut or crush hands, feet, arms or legs.

DANGER



This platform is not insulated.

You could be burned or even killed if you or your vehicle comes too close to electrical devices or wires.

Know that voltages you may be exposed to, and what the safe working distance is.

WARNING



You could be struck or crushed by the lowering platform.

Keep your entire body away from area under platform.

While servicing, block the platform so it won't fall or accidentally lower.

WARNING

Operate this truck only with an approved electric power source.

This truck as designed and manufactured from the factory is qualified for lead acid battery and is certified for Crown V-Force products.

Written approval must be obtained prior to installation of a new type of electric power source. OSHA 1910.178 (a)



WARNING

This vehicle does not have brakes, steering or travel control when the switch is in Push Mode.

Do not push vehicle while operator is on platform. Pushing speed must not exceed 2 MPH.

Leaving the switch in Push Mode may damage the battery. Return switch to Drive Mode after moving the vehicle.

600115-200A

8695-A

Debe estar capacitado

1

LOS VEHÍCULOS EN MOVIMIENTO SON PELIGROSOS

Usted u otras personas podrían sufrir heridas de gravedad e incluso la muerte si no tiene cuidado o no sabe cómo utilizar este vehículo como corresponde.



2

DEBE ESTAR CAPACITADO

Solo se permite utilizar el vehículo a los operadores capacitados y autorizados.

Este manual forma parte de un programa de capacitación completo. El programa también incluye ver el vídeo de capacitación, una formación práctica y prácticas en el vehículo. Para poder aprobar la formación, debe demostrar sin lugar a dudas que comprende el material que se le brindo y que es capaz de utilizar el vehículo de forma segura.

Opere con seguridad

USTED ES LA PARTE MÁS
IMPORTANTE DEL VEHÍCULO.



ASEGÚRESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR

- No use este equipo a menos que esté capacitado y autorizado.
- Familiarícese con el funcionamiento del vehículo y con los riesgos asociados. No conduzca el vehículo si tiene alguna duda al respecto.
- Localice la etiqueta de datos del mástil. Asegúrese de comprender toda la información que contiene. Por ejemplo, las capacidades, el peso total del vehículo, el tipo de vehículo y el número de serie. Es posible que no esté permitido utilizar este vehículo en lugares con riesgo de incendio. Consulte a su supervisor.
- Asegúrese de tener las manos y el calzado limpios y secos. También de que su ropa sea adecuada para la tarea.



ASEGÚRESE DE QUE EL VEHÍCULO ESTÉ LISTO

- Inspeccione el vehículo antes de usarlo (consulte la página 33). Si no funciona de forma correcta o algo está roto, informe a su supervisor. No utilice el vehículo.
- Compruebe todas las funciones del vehículo en un espacio abierto. Asegúrese de que todo funcione como corresponde, en particular antes de conducir cerca de otras personas.

CONDUZCA CON CUIDADO Y ESTÉ ALERTA



- Mantenga las puertas cerradas cuando esté en altura.
- Conduzca con las puertas abiertas cuando la plataforma esté bajada. Es posible que deba salir del vehículo con rapidez para no resultar herido.
- No se suba a los rieles ni a cualquier otra parte del vehículo.
- No asome ninguna parte del cuerpo por fuera del área del operador, sin importar que el vehículo se mueva despacio. Si un pie o una mano queda atrapado entre el vehículo y un objeto sólido, podrían aplastarse o incluso amputarse.
- Evite mover los controles bruscamente. Aprenda a utilizarlos con suavidad y de una manera moderada y uniforme. Los cambios de control bruscos pueden causar que las cargas se muevan o se caigan. Asegúrese de que las cargas estén aseguradas.
- Esté siempre atento al área que lo rodea y mire por donde conduce. Cualquier objeto que entre o golpee la zona del operador podría aplastarlo o dejarlo atrapado.
- Compruebe siempre que se puedan esquivar los obstáculos que se encuentren por encima suyo.
- Compruebe las distancias antes de utilizar la función de elevación o descenso.
- Tenga mucho cuidado cuando conduce el equipo por una zona donde haya riesgo de que caigan objetos.
- Asegúrese de tener buena visibilidad en la dirección en la que maneja. Mire por donde circula y desacelere en las zonas congestionadas.
- Reduzca la velocidad y tenga mucho cuidado si el suelo está mojado o resbaladizo.
- Antes de cambiar la dirección de desplazamiento, mire el lugar hacia donde se dirige. Compruebe si tiene espacio suficiente para circular y doblar.

Continuación

Opere con seguridad

DESARROLLE HÁBITOS DE TRABAJO SEGUROS. ACTÚE CON SEGURIDAD Y TENGA CUIDADO CON LAS OTRAS PERSONAS.

TENGA CUIDADO CON OTRAS PERSONAS



- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o pare ante la presencia de peatones. Avise a las personas cuando se les acerca. Vigile la presencia de otros vehículos en la zona. Toque la bocina cuando llegue a una intersección o un cruce.
- Tenga cuidado de no atrapar o aplastar a nadie. Por ejemplo: no conduzca hacia nadie que se encuentre delante de un objeto fijo.
- No permita subir a pasajeros a bordo del vehículo.
- Antes de conducir o utilizar la función de descenso, asegúrese de que no haya personas a su alrededor ni debajo suyo.
- Mantenga a las personas alejadas del vehículo cuando esté trabajando. No permita nunca que haya personas debajo de la carga o la plataforma.
- Preste atención a cómo se balancea la parte delantera cuando dobla.
- No permita que nadie conduzca este equipo, a menos que esté capacitado y autorizado.

EVITE CAÍDAS Y VUELCOS



- No se acerque al borde de los muelles ni las pasarelas.
- Mire hacia dónde va. Verifique que el camino esté despejado y que no haya obstrucciones por encima suyo ni agujeros en el suelo que pudieran hacer volcar al vehículo.
- No sobrecargue el vehículo ni manipule cargas inestables. Asegúrese de que el peso de la carga esté distribuido de manera uniforme.
- Algunos suelos y montacargas tienen límite de peso. Asegúrese de que el vehículo, incluidos el operador y la carga, no sean demasiado pesados para la zona en la que conduce.
- No suba a un montacargas sin autorización. Compruebe el límite o la capacidad de carga, y asegúrese de que no haya personas alrededor. Mantenga las puertas del vehículo abiertas. Entre con la carga por delante.

AL DESCENDER DEL VEHÍCULO

- Detenga el vehículo y baje la plataforma por completo antes de descender.
- Apague el vehículo. De ser necesario, retire la llave para evitar el uso no autorizado.

Continuación

Opere con seguridad



Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LAS PERSONAS A SU ALREDEDOR

Los peatones siempre tienen preferencia de paso. Ellos no pueden controlar el vehículo que usted conduce. Póngase en marcha lentamente y no pase cerca de ellos. Tenga cuidado en las intersecciones. Antes de utilizar el descenso o conducir, compruebe el espacio alrededor del vehículo y debajo de la plataforma.

NO EXISTE NINGÚN LUGAR SEGURO PARA LOS PASAJEROS

No permita nunca que nadie se suba o se monte en el vehículo.

LA CAÍDA DE OBJETOS PUEDE HERIR A LAS PERSONAS SITUADAS POR DEBAJO DE USTED



Tenga cuidado cuando manipule herramientas o productos. Colóquese cerca de los estantes cuando transfiera cargas. Asegúrese de que las cargas sean estables.

LAS CAÍDAS SON ACCIDENTES GRAVES



Mantenga las puertas cerradas cuando esté en altura. No se suba a ninguna parte del vehículo. No coloque objetos en la plataforma para subirse encima de ellos. No intente bajar por sus propios medios de una plataforma elevada. Solicite a otra persona que baje la plataforma mediante los controles de anulación del panel de servicio o la válvula de descenso manual, que se encuentra debajo de la plataforma de carga y descarga.

LAS MANOS Y LOS PIES PODRÍAN QUEDAR ATRAPADOS O APLASTARSE



Pare el vehículo por completo antes de abandonarlo. Mientras el vehículo esté en movimiento, mantenga las manos en los controles y los talones en los pedales. Cualquier parte del cuerpo que quede atrapada entre el vehículo y un objeto sólido podría aplastarse o incluso amputarse. Si se ve obligado a utilizar la mano para estabilizar la carga, asegúrese de que no pueda quedar atrapada ni aplastarse.

EVITE VOLCAR



Nunca cargue el vehículo en exceso. Distribuya las cargas uniformemente. Tenga cuidado con los obstáculos que se encuentren encima suyo, como tuberías o conductos eléctricos. No se acerque al borde de los muelles ni las pasarelas. Asegúrese de que el camino esté despejado y que no haya agujeros en el suelo ni nada que pudiera provocar un vuelco.



MANTENGA EL VEHÍCULO BAJO CONTROL

No circule por rampas o pendientes. Podría perder el control de la dirección. Tenga mucho cuidado y circule lentamente cuando pase por derrames o suelos mojados. No pase por encima de los objetos en el suelo.



ESTA PLATAFORMA NO ESTÁ AISLADA

Si usted o el equipo se acercan demasiado a un dispositivo o un cable eléctrico, podría sufrir quemaduras o incluso morir. Infórmese sobre los voltajes a los que puede verse expuesto y cuál es la distancia de seguridad necesaria para trabajar.

Seguridad sobre la plataforma

1

MANTENGA LOS PIES SOBRE LA PLATAFORMA

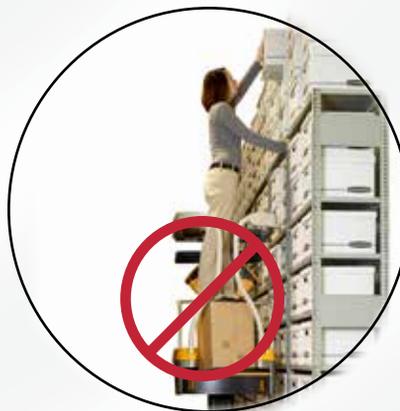
No se suba en ninguna parte del equipo ni use otro elemento para pararse.



2

UTILICE LAS PUERTAS

Cierre las puertas de inmediato cuando esté en altura. Tome las precauciones necesarias para no caer.



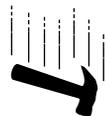
3

MANTÉNGASE CERCA DE SU OBJETIVO

Evite estirarse demasiado. Tenga mucho cuidado con las herramientas y con la transferencia de mercadería. Tenga cuidado con las personas situadas por debajo de usted y en el siguiente pasillo.



Conozca los peligros



LAS CAÍDAS SON ACCIDENTES GRAVES

Mantenga los pies en el piso de la plataforma. No se suba en ninguna parte del equipo ni use otro elemento para pararse. Mantenga las puertas cerradas cuando esté en altura.

SI SE CAE UN OBJETO, ALGUIEN PUEDE RESULTAR HERIDO

Mantenga el vehículo cerca de su objetivo. Asegúrese de que las cargas sean estables. Tenga cuidado con las personas situadas por debajo de usted.

Usted y su vehículo Wave®

Contenido de la sección

Página	11	Su Work Assist Vehicle
	11	Este es su Wave
	11	No es como un automóvil
	11	Cómo conducir el vehículo
	11	Dé un descanso a su cuerpo
Componentes del vehículo	12	
	13	Display
	13	Indicador de falla
	13	Indicador de la posición de desplazamiento
	13	Display de carga de la batería
	14	Alertas de servicio y tareas del operador
	14	Pantallas de estado e información
	14	Pantallas de notificaciones
	14	Pantallas de problemas
Panel de interruptores	15	
Interruptor de velocidad de desplazamiento	15	
Interruptor de la bandeja de carga de potencia opcional	15	
Interruptor de las luces de trabajo opcional	15	



Usted y
su Wave

Su Work Assist Vehicle

1

ESTE ES SU WAVE

El WAVE (Work Assist Vehicle) puede utilizarse para manipular y almacenar materiales, así como para trabajar en baja altura. Debe utilizarse en suelos secos y planos, en temperaturas superiores al punto de congelación.



Nota:

NO ES COMO UN AUTOMÓVIL

- No gira de la misma forma.
- No frena de la misma forma.
- No acelera de la misma forma.

2

CÓMO CONDUCIR EL VEHÍCULO

- Colóquese mirando hacia delante, es decir, hacia el extremo de carga del vehículo.
- Mantenga los talones sobre los pedales y las manos en los controles.
- Desplácese con las puertas abiertas cuando la plataforma esté bajada. Cierre las puertas que se encuentra detrás suyo cuando esté en altura.
- No asome partes del cuerpo por fuera del área del operador.
- Pare el vehículo y baje la plataforma por completo antes de descender.

Nota:

- Puertas abiertas con la plataforma bajada
- Puertas cerradas con la plataforma elevada

DÉ UN DESCANSO A SU CUERPO

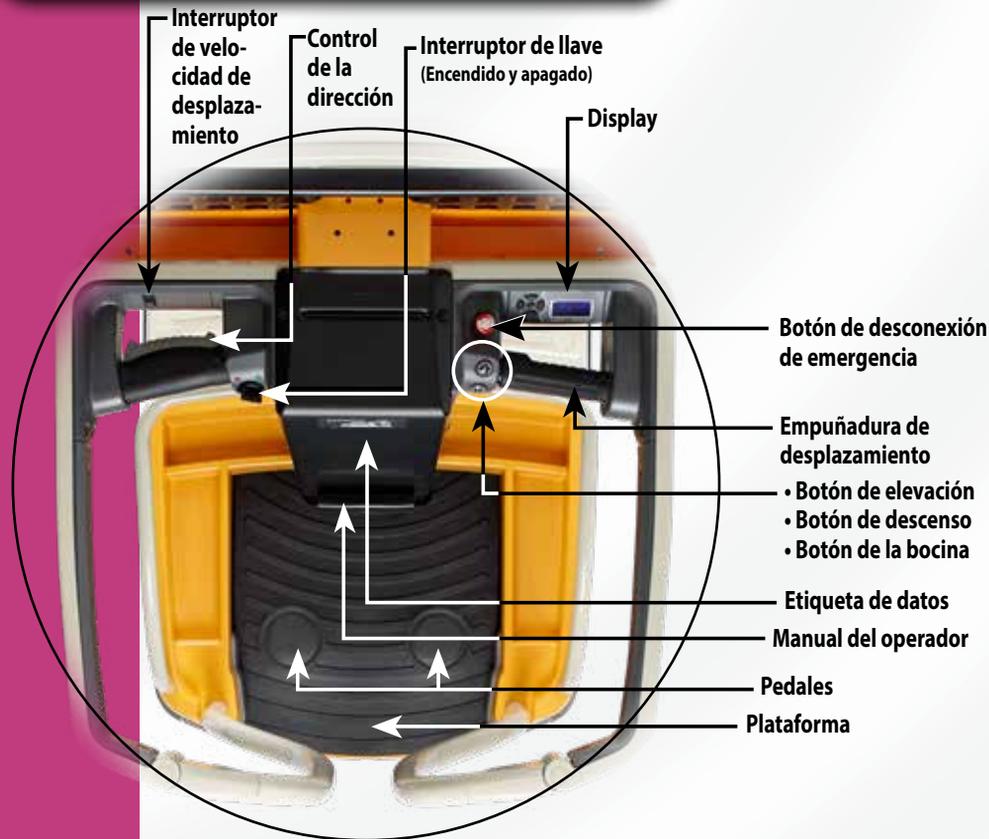
Aproveche las pausas de descanso para flexionar brazos y piernas. Si se mantiene alerta, conducirá mejor y de forma más segura.

Manos en los controles

Talones en los pedales



Componentes del vehículo





Display

1



ALERTA DE SERVICIO

Este indicador amarillo se encenderá y el vehículo se detendrá cuando se detecte una falla. Intente reiniciar el vehículo. Si el indicador se vuelve a encender, apague el vehículo e informe a su supervisor.

2



TAREAS DEL OPERADOR

Si uno de estos indicadores se ilumina en color amarillo y emite un pitido, significa que no colocó las manos o los pies en la posición de desplazamiento.

Si el vehículo no avanza cuando mueve la empuñadura de desplazamiento, verifique si figuran mensajes de error en el display.

3



ESTADO DE LA BATERÍA

Cuando el indicador amarillo parpadea, debe cargar las baterías. En la pantalla, figura la carga restante.



Conozca los peligros



SI CAE DESDE UNA PLATAFORMA ELEVADA, PUEDE SUFRIR HERIDAS GRAVES O INCLUSO LA MUERTE



El indicador color rojo de seguridad indica que debe cerrar las puertas del vehículo antes de seguir operando.

DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA

Cuando vea este indicador color rojo, el botón de desconexión de emergencia está en la posición de apagado. Suelte el botón de desconexión de emergencia para restaurar la energía al vehículo.

4



Continuación

Display

1

ALERTAS DE SERVICIO Y TAREAS DEL OPERADOR

Cuando escuche pitidos o vea luces en el display, es posible que deba hacer algo al respecto. Compruebe si figuran mensajes de error en el display. Si algo no se ve o no funciona bien, le da una mala sensación o no suena bien, no utilice el vehículo. Informe a su supervisor.

2

PANTALLAS DE ESTADO E INFORMACIÓN

Además de los indicadores, es posible que vea pantallas en las que figuren el estado del vehículo, por ejemplo: estado de la batería, mantenimiento necesario, nivel de rendimiento, si el vehículo está listo para operar, etc.

Mientras el vehículo está en funcionamiento, en cada pantalla figura el porcentaje restante de carga de la batería y el nivel de rendimiento que su empresa ha establecido.



3

PANTALLAS DE NOTIFICACIONES

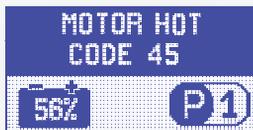
Hay una variedad de pantallas que requieren una acción de su parte, por ejemplo: ingrese su código, cargue la batería, cierre las puertas, verifique las cubiertas o puertas, cambie la operación, posicionamiento de pies y manos, etc.



4

PANTALLAS DE PROBLEMAS

Estas pantallas aparecen cuando el montacargas presenta un problema, por ejemplo: sobrecalentamiento de componentes, problemas del sensor, etc.



Panel de interruptores

1



INTERRUPTOR DE LAS LUCES DE TRABAJO OPCIONAL

Controla toda iluminación opcional incorporada al vehículo.

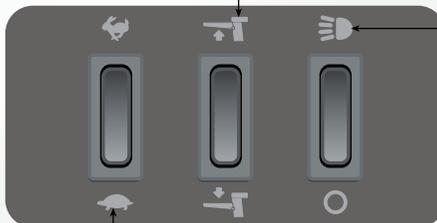
2



INTERRUPTOR DE LA BANDEJA DE CARGA DE POTENCIA OPCIONAL

Use este interruptor para elevar o descender la bandeja de carga de potencia opcional a la altura más conveniente.

ADVERTENCIA: Al descender, siempre asegúrese de que no haya personas ni obstrucciones alrededor del área debajo de la bandeja de carga.



3



INTERRUPTOR DE VELOCIDAD DE DESPLAZAMIENTO

Cuando trabaja en una zona abierta, con poca gente alrededor, puede seleccionar velocidades de desplazamiento más rápidas si presiona el interruptor hacia el símbolo del “liebre”. Para seleccionar velocidades de desplazamiento más bajas, presione el interruptor hacia abajo, en el sentido de la “tortuga”.

Conozca los peligros



LAS ZONAS CONGESTIONADAS PUEDEN SER PELIGROSAS

Reduzca la velocidad y mantenga el control del vehículo. No utilice velocidades de desplazamiento altas en lugares congestionados. Los peatones siempre tienen preferencia de paso.



TENGA CUIDADO CON LAS PERSONAS QUE SE ENCUENTRAN DEBAJO O ALREDEDOR SUYO

Siempre asegúrese de que no haya personas ni obstrucciones alrededor del área debajo de la bandeja de carga y de la plataforma.

Funcionamiento del vehículo

Contenido de la sección

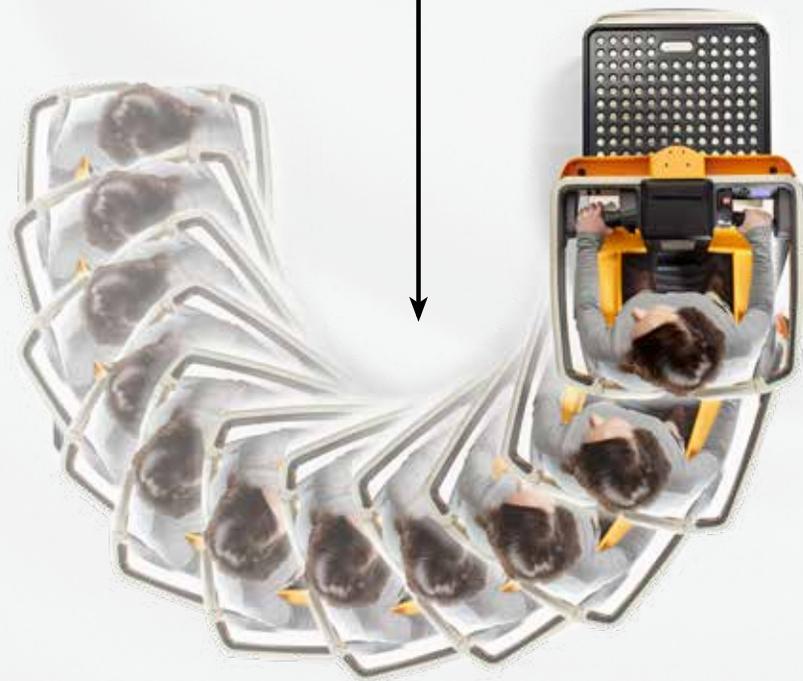
Página	17	Encendido y apagado
	17	Encendido y apagado con llave
	17	Desconexión de emergencia
	18	Sensores de manos
	18	Sensores de pies
	19	Frenado
Freno manual	19	
Pedal de freno	19	
Freno de estacionamiento	19	
	20	Desplazamiento
	20	Dirección y velocidad
	21	Giro de las ruedas caster
	21	Bocina
	22	Giro
Cuando no se esté desplazando	22	
Desplazamiento marcha adelante	23	
Desplazamiento marcha atrás	24	

25 Elevación y descenso

25 Interbloqueo de la cubierta del motor

Sistema guiado por riel 26

Entrada y salida de pasillos 26



Encendido y apagado

ENCENDIDO CON LLAVE

Gire la llave en sentido vertical hacia el punto verde. Compruebe que la alarma y los indicadores del display funcionen. No coloque las manos en los controles hasta que se detengan los pitidos.

APAGADO CON LLAVE

Gire la llave en sentido horizontal hacia el punto rojo. Siempre que abandone el vehículo, coloque la llave en la posición de apagado. De ser necesario, retire la llave para impedir el uso no autorizado.



1

Nota:

SITUACIONES QUE IMPIDEN EL ENCENDIDO CON LLAVE

- Si las manos se colocan en los controles demasiado rápido.
- Si el botón de desconexión de emergencia de la plataforma o del panel de servicio (consulte la página 34) se encuentra en la posición de “apagado”.
- Si el vehículo está equipado con opciones adicionales para evitar el uso no autorizado.

2

DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA

Presione el botón color rojo de desconexión de emergencia si el vehículo no funciona de forma correcta. No utilice el vehículo. Informe a su supervisor.



ENCENDIDO Y APAGADO

- Cuando el botón rojo de desconexión de emergencia está hacia abajo, la energía está desactivada.
- Gire el botón en sentido horario para activar la energía.

Sensores de
manos y pies

Encendido y apagado

1

SENSORES DE MANOS

Debe estar en la posición de desplazamiento,
con una mano en cada control.



2

SENSORES DE PIES

Para poder desplazarse o elevar y bajar la plataforma, debe estar en la posición de desplazamiento, con ambos pies en los pedales.



Nota:

POSICIÓN DE DESPLAZAMIENTO

- Manos en los controles.
- Talones en los pedales.

Conozca los peligros



Cualquier parte del cuerpo que sobresalga del área del operador puede quedar atrapada o aplastarse.

Tres maneras de frenar

Frenado

1

PEDAL DE FRENO

Para frenar, levante el talón de cualquier pedal del pie.



2

CONTRAMARCHA

Mientras se desplaza, gire la empuñadura de desplazamiento en la dirección opuesta a la de desplazamiento para reducir la velocidad o detener el vehículo. Entre más aleje el mango de la posición neutral, más rápido frenará. Apenas se frene el vehículo, vuelva a colocar la empuñadura en la posición neutral.



3

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento se activa de manera automática cuando el vehículo deja de moverse o si pierde potencia.

En caso de emergencia, presione el botón de desconexión de emergencia. De esta forma, se desconectará la energía del vehículo y se aplicará el freno de estacionamiento.

Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LAS PERSONAS A SU ALREDEDOR

No les pase demasiado cerca. Calcule la distancia necesaria para frenar.

En caso de emergencia, presione el botón de desconexión de emergencia para detener el vehículo.

Desplazamiento

1

DIRECCIÓN Y VELOCIDAD

Rote la parte superior del mango de control de desplazamiento en la dirección en la que desea desplazarse. Entre más gire el mango desde la posición neutral, más rápido avanzará el vehículo.



Nota:

FACTORES QUE AFECTAN AL DESPLAZAMIENTO Y LA VELOCIDAD:

- Posición del interruptor de velocidad de desplazamiento (liebre/tortuga).
- Altura elevada.
- Posición de las puertas.
- Dirección de desplazamiento.
- Manos y pies fuera de la posición de desplazamiento.
- Presencia de alguna persona u objeto sobre la cubierta del motor.
- Cargador de la batería conectado.

Conozca los peligros



LOS PEATONES TIENEN PREFERENCIA DE PASO



Tenga cuidado con las personas que pudiera haber a su alrededor. No les pase demasiado cerca. Tenga cuidado en las intersecciones. Use la bocina. Mire a su alrededor antes de cambiar de dirección. Mire en la dirección en la que vaya.



EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

Asegúrese de que el camino esté limpio, que no tenga agujeros y que no haya objetos que pudieran hacerle caer o hacer volcar el vehículo. No pase por encima de objetos que estén en el suelo.

Continuación

Desplazamiento

2

GIRO DE LAS RUEDAS CASTER

La parte delantera del vehículo puede moverse unos pocos centímetros a uno u otro lado cuando comienza a moverse o cambia la dirección de desplazamiento. Esto se debe a la oscilación de las ruedas caster y no suele ser necesario corregir la dirección.



3

BOCINA

Toque la bocina cuando llegue a una intersección o un cruce, y cuando sea necesario.





Conozca los peligros



TRABAJAR EN RAMPAS Y PENDIENTES NO ES SEGURO

Podría perder el control de la dirección. El vehículo solo debe utilizarse en superficies planas.

REDUZCA LA VELOCIDAD POR DERRAMES O PISOS MOJADOS

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el piso esté resbaladizo. Desacelere para no perder el control de la dirección y el frenado. Tenga cuidado y calcule una mayor distancia de frenado.

Cuando no se esté desplazando

Giro

1

Puede hacer girar el vehículo aunque no se esté desplazando. Presione el control de la dirección hacia el lado en que quiera girar la parte delantera (de carga) del vehículo.

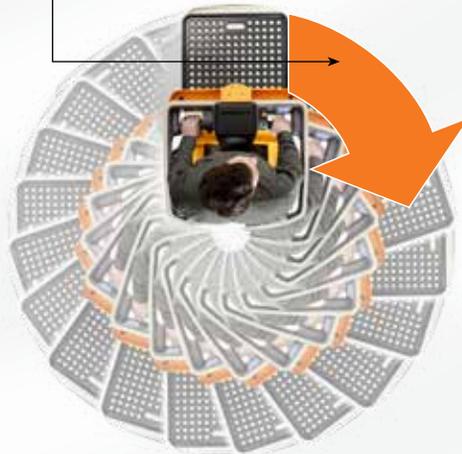


2

Presione la parte derecha del control de la dirección...

La parte delantera del vehículo girará hacia la derecha.





3

La velocidad de giro variará en función de cuánto se presione el control de la dirección.

Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LAS PERSONAS A SU ALREDEDOR

- Mire antes de girar.
- Evite realizar movimientos bruscos con el vehículo.
- No les pase demasiado cerca.
- Calcule la distancia necesaria para frenar.

Desplazamiento
marcha adelante

Giro



1

Cuando se desplace
marcha adelante...

2

Presione el control de la dirección en el sentido en que quiera girar la parte delantera del vehículo. Cuando el vehículo termine de girar y apunte hacia la dirección en la que quiere desplazarse, suelte el control.



Nota:

El radio de giro aumenta con la velocidad de desplazamiento y con el peso de la carga.

Desplazamiento
marcha atrás

Giro

1

Cuando se desplace
marcha atrás...

2

Presione el control de la
dirección en el sentido en que
quiera girar la parte delantera
del vehículo. Cuando el vehículo
termine de girar y apunte hacia
la dirección en la que quiere
desplazarse, suelte el control.





Conozca los peligros



Al girar, la parte delantera del vehículo hace un giro abierto. Compruebe que dispone de suficiente espacio para circular y girar. Tenga cuidado con las personas que pudiera haber a su alrededor. El radio de giro aumenta junto con la velocidad de desplazamiento y el peso de la carga.

Elevación y descenso

1

Para elevar o bajar la plataforma, presione el botón de elevación o el de descenso. Suelte el botón cuando alcance la altura deseada.



Nota:

LOS SIGUIENTES FACTORES INFLUYEN EN LA ELEVACIÓN Y EL DESCENSO:

- Manos y pies fuera de la posición de desplazamiento.
- Posición de las puertas.
- Batería con poca carga.
- Presencia de alguna persona u objeto sobre la cubierta del motor.
- Posición de los interruptores del panel de servicio.

2

INTERBLOQUEO DE LA CUBIERTA DEL MOTOR

Esta función corta el descenso y la marcha atrás cuando alguna persona o algún objeto ejercen presión sobre la cubierta del motor, que se encuentra debajo de la plataforma.



Conozca los peligros



- Tenga cuidado con las personas situadas debajo o alrededor suyo.
- Si se cae un objeto, alguien podría resultar herido. Asegúrese de que las cargas sean estables y seguras.
- Cierre las puertas siempre que eleve la plataforma.
- Si el movimiento de elevación o descenso no se detiene, presione el botón de desconexión de emergencia.

Opcional

Sistema guiado por riel

1

SISTEMA GUIADO POR RIEL (OPCIONAL)

Si instala una rueda guía en el vehículo y un sistema guiado por riel en el suelo, no tendrá que preocuparse por controlar la dirección en los pasillos estrechos.



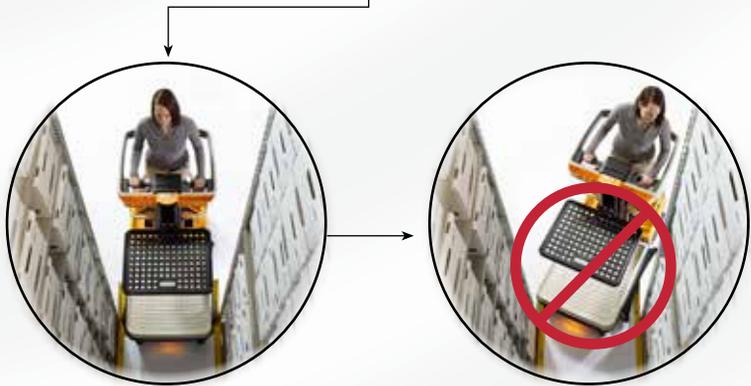
Nota:

La velocidad de desplazamiento puede variar al entrar o salir de los pasillos con rieles.

2

ENTRADA Y SALIDA DE PASILLOS

Conduzca hacia el interior de los pasillos y fuera de estos. No se aproxime ni salga en ángulo. No intente girar de forma manual dentro de un pasillo con guía. El personal de su empresa debe enseñarle a entrar, salir y conducir por los pasillos con sistema guiado por riel.



Conozca los peligros



MANTÉNGASE ALERTA

Debe tener el mismo cuidado al conducir en un pasillo con guía que al conducir con la dirección manual.



- Asegúrese de que el camino y el suelo estén despejados y que nada sobresalga hacia el pasillo.
- Debe controlar la dirección cuando salga de un pasillo con sistema de guía.
- Deténgase y verifique si hay alguna persona o algún vehículo antes de entrar o salir de un pasillo.

Manipulación de cargas

Contenido de la sección

Página	28	Capacidad del vehículo
	28	¿Qué es la capacidad del vehículo?
	28	Plataforma de carga y descarga
	28	Bandeja de carga
	28	Plataforma del operador
Plataforma de carga y descarga	29	
Capacidad	29	
Carga distribuida uniformemente	29	
	30	Bandeja de carga
	30	Capacidad
	30	Carga distribuida uniformemente
	30	Ajuste vertical de la bandeja
	30	Almacenamiento de la bandeja
	31	Pestillo de la bandeja



Capacidad del vehículo

1

¿QUÉ ES LA CAPACIDAD DEL VEHÍCULO?

La capacidad es el peso máximo que se puede elevar o transportar. El vehículo tiene tres capacidades separadas: plataforma del operador, plataforma de carga y descarga y bandeja de carga.

Tanto en la cubierta como en la bandeja, el peso de la carga debe distribuirse de manera uniforme sobre la superficie. Esto le brindará mayor estabilidad al vehículo.

2

PLATAFORMA DE CARGA Y DESCARGA

El límite de capacidad es de 250 libras.

3

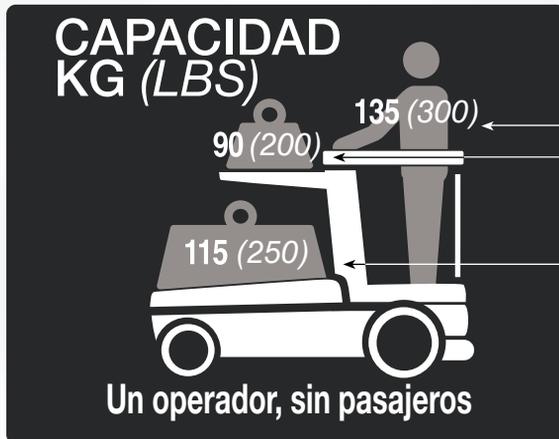
BANDEJA DE CARGA

El límite de capacidad es de 200 libras.

4

PLATAFORMA DEL OPERADOR

La capacidad se limita a una persona, incluidas las herramientas, con un peso inferior a 300 libras.



Conozca los peligros



- Exceder cualquiera de las capacidades del vehículo podría provocar un accidente.
- No manipule cargas inestables.
- No existe ningún lugar seguro para los pasajeros en el vehículo. No lleve pasajeros.

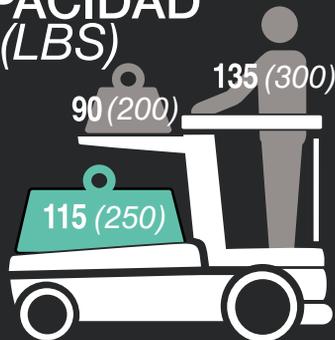
Plataforma de carga y descarga

1

CAPACIDAD

No coloque más de 250 libras en la plataforma de carga y descarga.

CAPACIDAD KG (LBS)



Un operador, sin pasajeros

2

CARGA DISTRIBUIDA UNIFORMEMENTE

Asegúrese de que el peso de la carga esté distribuido de manera uniforme sobre la superficie de la cubierta.



Bandeja de carga

1

CAPACIDAD

No coloque más de 200 libras sobre la bandeja de carga.

CAPACIDAD
KG (LBS)

90 (200)

135 (300)

115 (250)

Un operador, sin pasajeros

2

CARGA DISTRIBUIDA UNIFORMEMENTE

Asegúrese de que el peso de la carga esté distribuido uniformemente por la superficie de la bandeja.



3

AJUSTE VERTICAL DE LA BANDEJA

Sujete la bandeja de carga por el borde lateral con ambas manos para que no se caiga cuando se suelte de la altura actual. Incline la bandeja hacia arriba hasta que se pueda mover hacia arriba o hacia abajo por el mástil. Cuando se encuentre a la altura de trabajo idónea, colóquela de nuevo en posición horizontal para que se enganche.



4

ALMACENAMIENTO DE LA BANDEJA

Incline la bandeja de carga hacia arriba y deslícela hacia abajo por el mástil lo más que pueda. Mueva la bandeja contra el mástil hasta que quede enganchada.



Conozca los peligros

**TENGA CUIDADO CON LAS PERSONAS QUE SE ENCUENTRAN DEBAJO O ALREDEDOR SUYO**

Siempre asegúrese de que no haya personas ni obstrucciones alrededor del área debajo de la bandeja de carga y de la plataforma.

Opcional

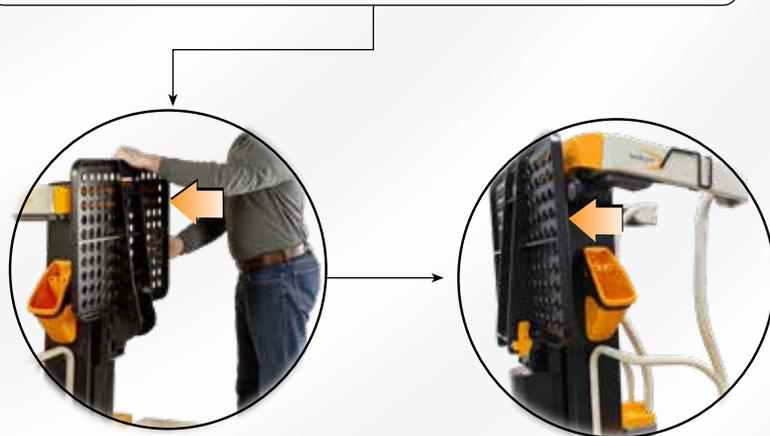
Bandeja de carga eléctrica

1

ALMACENAMIENTO DE LA BANDEJA

Baje al máximo la bandeja de carga de potencia. Incline la bandeja contra el mástil hasta que quede enganchada en su lugar.

ADVERTENCIA: Al descender, siempre asegúrese de que no haya personas ni obstrucciones alrededor del área debajo de la bandeja de carga.



2

PESTILLO DE LA BANDEJA

Para liberar la bandeja de carga, sostenga los lados y presione el pestillo. Con ambas manos, baje la bandeja a la posición de nivelación.



Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LAS PERSONAS QUE SE ENCUENTRAN DEBAJO O ALREDEDOR SUYO

Siempre asegúrese de que no haya personas ni obstrucciones alrededor del área debajo de la bandeja de carga y de la plataforma.

Mantenimiento del vehículo

Contenido de la sección

Página	33	Controles diarios de seguridad
Panel de servicio	34	
Ubicación	34	
Interruptor de empuje/conducción	35	
Botón de desconexión de emergencia	35	
Interruptores de anulación de descenso y elevación	35	
	36	Válvula de descenso manual
Fuentes de alimentación	37	
	38	Mantenimiento de la batería
	39	Baterías y cargador
	39	Carga de las baterías
	39	Solución de problemas del cargador de batería



Controles diarios de seguridad

1

COMPRUEBE EL VEHÍCULO ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Compruebe que el vehículo sea seguro, tanto para usted como para las personas a su alrededor.

2

SI ALGO NO SE VE O NO FUNCIONA BIEN, LE DA UNA MALA SENSACIÓN O NO SUENA BIEN, NO UTILICE EL VEHÍCULO. INFORME A SU SUPERVISOR.

3

INSPECCIONE EL VEHÍCULO Y COMPRUEBE LO SIGUIENTE

- Verifique que las baterías estén cargadas. Para obtener información sobre el mantenimiento y la carga de la batería, consulte la página 36.
- Compruebe que las ruedas estén en buen estado.
- Compruebe que no haya signos de fugas dentro y debajo del vehículo.
- Gire la llave a la posición de ENCENDIDO. Compruebe que la alarma sonora y los indicadores del display funcionen de forma correcta. Pruebe la bocina.
- Compruebe que el botón de desconexión de emergencia funcione.
- Compruebe que todas las opciones instaladas en el equipo funcionen de forma correcta.
- Compruebe si el vehículo presenta algún daño que pudiera poner en peligro a usted o a los demás.

4

PRUEBE EL VEHÍCULO EN UNA ZONA SIN TRÁFICO

- Compruebe que la puerta del panel de servicio esté cerrada.
- Compruebe la función de elevación y descenso. La plataforma no debe elevarse más de 20 pulgadas con las puertas abiertas.
- Compruebe que la dirección funcione con suavidad.
- Conduzca el vehículo a baja velocidad en ambos sentidos.
- Conduzca a máxima velocidad en ambas direcciones, hacia delante y atrás. En marcha adelante y con la plataforma bajada, la velocidad debe ser menor con las puertas cerradas.
- Compruebe la distancia de frenado marcha adelante y atrás. La precaución, la velocidad de desplazamiento, el peso de la carga y el estado del suelo pueden afectar la distancia de frenado.
- Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiado larga para usted, no conduzca el vehículo. Informe a su supervisor.
- Si el vehículo está equipado con una opción de alarma o luz intermitente, compruebe que funcione de forma correcta.

5

COMPRUEBE EL LUGAR DONDE VA A TRABAJAR.

Avisé a su supervisor acerca de cualquier peligro o condición insegura.

Panel de servicio

1

UBICACIÓN

El panel de servicio está detrás de la puerta con bisagras que se encuentra en la parte frontal del vehículo.



Nota:

No opere el vehículo con la puerta del panel de servicio abajo.

Display de carga de la batería
(Consulte las páginas 35 y 36 para
ver las instrucciones)



**Toma de carga y cable de
extracción (opcional)**

Continúa en la página siguiente...

Continuación

Panel de servicio

2

INTERRUPTOR DE EMPUJE/CONDUCCIÓN

Si por algún motivo el vehículo no funciona, coloque este interruptor en la posición de Empuje. De esta forma, se suelta el freno para poder empujar el vehículo. Si no se desactiva, avise a su supervisor.

Nota:

No puede haber nadie en el vehículo mientras se lo esté empujando. La velocidad de empuje no debe sobrepasar las 2 MPH.

3

DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA

Presione el botón color rojo de desconexión de emergencia si el vehículo no funciona de forma correcta. Informe a su supervisor.



4

INTERRUPTORES DE ANULACIÓN DE DESCENSO Y ELEVACIÓN

El interruptor ubicado en la parte inferior izquierda determina si la plataforma del operador o este panel de servicio tiene control de elevación y descenso. Si el interruptor ubicado a la izquierda se encuentra en la posición BASE, el interruptor a la derecha controla la elevación y el descenso. Si el interruptor a la izquierda no se vuelve a colocar en posición PLATAFORMA, los botones de elevación y descenso de la plataforma no funcionan.

Nota:

Si el botón de descenso no funciona, puede bajar la plataforma mediante las instrucciones para operar una válvula de descenso manual. La válvula y las instrucciones se encuentran debajo de la plataforma de carga y descarga.

Conozca los peligros



NO PERMITA QUE EL OPERADOR RESULTE HERIDO



Antes de utilizar los interruptores de anulación de elevación/descenso, avise al operador para que no saque las manos ni los pies de la zona del operador.

No empuje el vehículo hasta que el operador haya salido de la plataforma y el área esté despejada.

Emergencia

Descenso manual

Nota:

Si no puede descender el montacargas al suelo, solicite ayuda al personal autorizado. La válvula y las instrucciones se encuentran debajo de la plataforma de carga y descarga.

1

ANTES DE USAR LA VÁLVULA DE DESCENSO MANUAL

1. Verifique que todas las personas, incluido usted, estén a una distancia prudencial de la plataforma y la bandeja de carga.
2. Advierta al operador para que permanezca totalmente dentro del área del operador.
3. Detenga el descenso inmediatamente si se aflojan las cadenas o si se atasca alguna parte de la plataforma.

CADENA FLOJA

Siempre manténgase alerta al mensaje “ELEVE LA PLATAFORMA” que aparece en el display o a otras indicaciones que puedan informarle de que se aflojaron las cadenas de levante. Si la cadena está floja, puede causar lesiones graves al permitir que la plataforma se caiga repentinamente.

Nota:

2

VÁLVULA DE DESCENSO MANUAL

Tire del pomo rojo para descender la plataforma.



Para descender

3

Suelte el pomo rojo para detener el descenso.



Para detener el descenso



Conozca los peligros



NO PERMITA QUE EL OPERADOR RESULTE HERIDO

Antes de utilizar la válvula de descenso manual, avise al operador para que no saque las manos ni los pies de la zona del operador.

No empuje el vehículo hasta que el operador haya salido de la plataforma y el área esté despejada.

Fuentes de alimentación

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

El montacargas puede estar diseñado para permitir el uso de las siguientes fuentes de alimentación:

- Baterías de ácido de plomo húmedas y sin mantenimiento
- Baterías de ion-litio

Si el montacargas cuenta con una batería de ion-litio V-Force, consulte la placa de datos instalada en él.

En el montacargas solo se pueden utilizar las fuentes de alimentación aprobadas por Crown. Solo el personal de servicio autorizado puede modificar la fuente de alimentación instalada en el montacargas.

Consulte la placa de datos de la fuente de alimentación para conocer qué fuente de alimentación aprobada está instalada en el montacargas.

1

TRABAJO CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Su empresa deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las fuentes de alimentación. Utilice esta zona para realizar todo el trabajo y la carga de las fuentes de alimentación.

- No cargue una fuente de alimentación a menos que haya recibido la capacitación y la autorización correspondientes.
- No extraiga ni instale una fuente de alimentación, a menos que esté capacitado y autorizado.

2

Nota:

⚠️ ADVERTENCIA

Conectar aparatos eléctricos (radio, terminales, luces, etc.) o cambiar componentes o cables puede afectar el funcionamiento del equipo y provocar un accidente.

Antes de modificar o ampliar el sistema eléctrico, póngase en contacto con el personal autorizado de Crown.

⚠️ ADVERTENCIA



Podría existir un alto voltaje, incluso si se ha apagado el equipo o se han desconectado las baterías.

Podría resultar gravemente herido o morir.

Espera 5 minutos antes de trabajar en el cableado o en sus alrededores.

⚠️ PELIGRO



Una batería de iones de litio dañada puede ser altamente inflamable. Salga inmediatamente de la zona si se presentan fugas de gas o de líquidos, exceso de calor, llamas o un ruido repentino proveniente de la batería.

Alerte al personal de emergencia y notifique a su supervisor. En caso de contacto, busque atención médica.

No fume, no use llamas abiertas ni cree un arco eléctrico o chispas cerca de esta batería.

800122-234A

Conozca los peligros



EVITE DAÑAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

No opere ni deje el montacargas a temperaturas por debajo del punto de congelación. Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Mantenimiento de la batería

BATERÍAS Y CARGADOR

- Asegúrese de que el cargador tenga el voltaje y amperaje adecuados para la fuente de alimentación.
- Lea las instrucciones del cargador y de la fuente de alimentación.
- No cargue ni realice mantenimiento de las baterías si no está capacitado y autorizado. Consulte las instrucciones del manual de servicio.
- Cargue las baterías en zonas designadas para ese fin. Mientras el vehículo se carga, no lo exponga a la humedad ni la nieve. No intente cargar una batería que esté congelada.
- Cuando realice tareas de mantenimiento en la batería, use gafas, guantes y vestimenta de protección.

1





PELIGRO



Las baterías pueden producir gases explosivos.

No fume, no use una llama abierta ni cree un arco o chispas cerca de esta batería. Ventile bien las áreas cerradas durante la carga de la batería.

Esta batería contiene **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua. Acuda al médico si le entra en los ojos.

20

Nota:



Continúa en la página siguiente...

Continuación

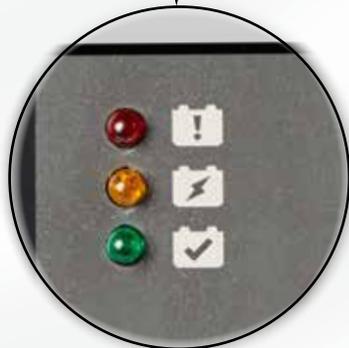
Mantenimiento de la batería

2

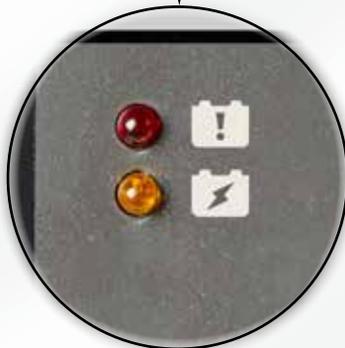
CARGA DE LAS BATERÍAS

- Para utilizar un cargador integrado en el montacargas, primero debe poder acceder a una toma eléctrica de CA.
- Apague el vehículo con la llave o pulse el botón de desconexión de emergencia.
- Utilice un cable de extensión de menos de 25 pies de longitud con una sección de 14 AWG o superior.
- Enchufe un extremo del cable de extensión en la toma de carga del panel de servicio.
- Enchufe el otro extremo del cable de extensión o el cable retráctil (opcional) a una toma de 120 V de CA.
- Controle el display de carga del panel de servicio.

ÁCIDO DE PLOMO



ION-LITIO



3

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL CARGADOR DE BATERÍA

- Una luz roja indica un problema con el cargador. Intente volver a enchufar el cargador. Si la luz roja se vuelve a encender, desconecte el cargador y avise a su supervisor.

ÁCIDO DE PLOMO

- Una luz amarilla indica que el cargador está funcionando.
- Una luz verde indica que la carga ha finalizado. Desenchufe el cable de extensión. El vehículo está listo para usar.

ION-LITIO

- Una luz amarilla parpadeante indica que el cargador está cargando.
 - Una luz amarilla constante indica que se completó la carga.
- Si no se enciende ninguna luz, significa que el cargador no está recibiendo potencia. Verifique que la toma de CA funcione de forma correcta y que el cable de extensión esté en buen estado.

Conozca los peligros



LAS BATERÍAS PUEDEN SER PELIGROSAS

Generan gases que pueden explotar. También contienen ácidos que pueden quemarlo o desfigurarlo.

- No intente realizar tareas de mantenimiento en las baterías si no está capacitado y autorizado.
- Nunca fume ni use llamas abiertas cerca de las baterías.
- Use equipo de protección, como guantes, protectores oculares, etc.
- Realice el trabajo de las baterías en un lugar seguro que le proporcione su empresa.



CROWN

New Bremen, Ohio, EE. UU.
crown.com

© 2015-2022 600238-234A

Impreso en EE. UU.